

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
27. Januar 2005 (27.01.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/008857 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **H02H 6/00**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/004783

(22) Internationales Anmeldedatum:
5. Mai 2004 (05.05.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
03015895.0 11. Juli 2003 (11.07.2003) EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FRITSCH, Andreas
[DE/DE]; Rathausstr. 29, 92245 Kümmerbruck (DE).
HEBERLEIN, Thomas [DE/DE]; Weidener Str. 19 A,

92694 Etzenricht (DE). PRÖLSS, Manfred [DE/DE];
Schlehenweg 12, 92263 Ebermannsdorf (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

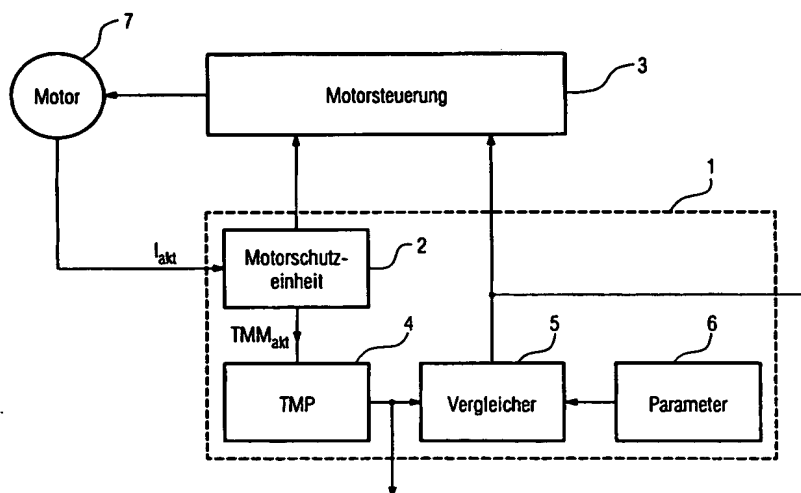
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE AND METHOD FOR PROTECTING AN ELECTRIC MACHINE

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM SCHUTZ EINER ELEKTRISCHEN MASCHINE



7...MOTOR
3...MOTOR CONTROL
2...MOTOR PROTECTION UNIT
4...TMP
5...COMPARATOR
6...PARAMETER

(57) Abstract: The aim of said invention is to better use the time forecast for switching off an overload protection device. For this purpose, the determination of a trigger-release time reserve is related to a corresponding evaluation. In such a manner, it is possible, for example to dynamically determine whether a desired process can be carried out in the total length thereof or automatically disjointed, thereby making it possible to generate corresponding warning signals.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

GII, GM, KI, LS, MW, MZ, NA, SD, SI, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), curasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NI, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

(57) Zusammenfassung: Die zeitliche Vorhersage, wann ein Überlastgerät auslösen soll, soll besser genutzt werden. Hierzu ist vorgesehen, dass die Bestimmung der zeitlichen Auslöserreserve mit einer entsprechenden Auswertung verknüpft wird. Damit kann beispielsweise dynamisch bestimmt werden, ob ein gewünschter Prozess in seiner Gesamtlänge ausgeführt werden kann, oder ob er automatisch abgebrochen wird. Hierbei können entsprechende Warnsignale bereitgestellt werden.